

Spitfire Mk. IX Complete Set For Modeling

EN

The Supermarine Spitfire is considered to be one of the most famous fighter aircraft in aviation history and an "icon" of British aeronautical production. The well-armed low-wing single-engine aircraft along with the Hawker Hurricane, formed the backbone of the Royal Air Force fighter units engaged against the German Luftwaffe during The Battle of Britain. The Spitfire's success in the Battle helped to cement its status as an iconic aircraft. It was celebrated for its elliptical wing design and powerful Rolls-Royce Merlin engine. During the war, in response to the technological innovations of the Luftwaffe that led to the development of the formidable Focke-Wulf Fw 190, the Spitfire itself was constantly evolved in its aerodynamic configuration and engine. The Spitfire Mk IX version was able to compete on equal terms with the most advanced German fighters of the period and was produced in sufficient numbers to meet operational needs.

IT

Il caccia Supermarine Spitfire si può considerare, senza dubbio, uno tra i più celebri aerei della Storia dell'aviazione ed un'icona della produzione aeronautica britannica. Aereo monomotore ad ala bassa, dotato di un buon armamento offensivo, costituiti, nelle prime versioni, assieme all'Hawker Hurricane la spina dorsale dei reparti da caccia della Royal Air Force durante la Battaglia di Inghilterra contro la Luftwaffe tedesca. La vittoria nella Battaglia di Inghilterra contribuì a garantire un forte prestigio allo Spitfire. Si caratterizzava, per il suo design armonioso, l'ala ellittica e il potente motore Rolls-Royce Merlin. Nel corso della guerra, per rispondere alle innovazioni tecnologiche degli avversari che portarono allo sviluppo del formidabile Focke-Wulf Fw 190, lo Spitfire venne costantemente evoluto nella configurazione aerodinamica e nelle motorizzazioni. Entrò quindi in produzione lo Spitfire Mk IX che, grazie alle sue prestazioni, era in grado confrontarsi ad armi pari contro i più moderni caccia tedeschi.

DE

Das Jagdflugzeug Supermarine Spitfire ist zweifellos eines der berühmtesten Flugzeuge der Luftfahrtgeschichte und gilt als Ikone der britischen Luftfahrtproduktion. Der einmotorige Tiefdecker mit einer guten Bewaffnung stellte in seinen ersten Versionen zusammen mit der Hawker Hurricane das Rückgrat der Kampfeinheiten der Royal Air Force während der Luftschlacht um England gegen die deutsche Luftwaffe dar. Es zeichnete sich durch sein harmonisches Design, die elliptische Tragflächenform und den leistungsstarken Rolls-Royce Merlin Motor aus. Im Laufe des Krieges wurde die Spitfire als Reaktion auf die technologischen Innovationen der Gegner, die zur Entwicklung der außergewöhnlichen Focke-Wulf Fw 190 führten, in ihrer aerodynamischen Konfiguration und ihren Motoren ständig weiterentwickelt. Ein konkretes Beispiel dafür ist die Spitfire Mk IX, die dank ihrer Leistungen unter gleichen Bedingungen mit den fortschrittlicheren deutschen Jägern konkurrieren konnte.

FR

Le chasseur Supermarine Spitfire est sans aucun doute l'un des avions les plus célèbres de l'histoire de l'aviation et est considéré comme une icône de la production aéronautique britannique. Avion monomoteur à aile basse doté d'un bon armement offensif, il a constitué, dans ses premières versions, avec le Hawker Hurricane, l'épine dorsale des détachements des avions de chasse de la Royal Air Force pendant la Bataille d'Angleterre contre la Luftwaffe allemande. Il était caractérisé par son design harmonieux, son aile elliptique originale et son puissant moteur Rolls-Royce Merlin. Au cours de la guerre, pour répondre aux innovations technologiques de ses adversaires qui ont conduit au développement du redoutable Focke-Wulf Fw 190, le Spitfire a constamment évolué dans sa configuration aérodynamique et ses moteurs. Un exemple en est le Spitfire Mk IX, dont les performances lui ont permis de rivaliser à armes égales avec les chasseurs allemands les plus avancés.

ES

El caza Supermarine Spitfire se puede considerar sin duda uno de los más famosos de la historia de la aviación y es un icono de la fabricación aeronáutica británica. Avión de un solo motor y de ala baja con buen armamento ofensivo; en las primeras versiones, junto con el Hawker Hurricane, era la columna vertebral de los destacamentos de caza de la Royal Air Force durante la Batalla de Inglaterra contra la Luftwaffe alemana. Destacaba por su diseño armonioso, la original ala elíptica y el potente motor Rolls-Royce Merlin. Durante la guerra, para responder a las innovaciones tecnológicas de los adversarios que desarrollaron el formidable Focke-Wulf Fw 190, el Spitfire fue desarrollado constantemente en la configuración aerodinámica y en los motores. Un ejemplo concreto de ello es el Spitfire Mk IX, que, gracias a sus prestaciones, era capaz de competir de igual a igual con los caza alemanes más modernos.

RU

Истребитель Supermarine Spitfire, несомненно, является одним из известнейших самолетов в истории авиации и по праву считается иконой британского авиастроения. Одномоторный самолет с низким крылом снабжен хорошим наступательным арсеналом. Ранние версии этой модели наряду с Hawker Hurricane составляли костяк истребительных подразделений Королевских ВВС во время битвы за Британию против немецких войск «Люфтваффе». Самолет отличался гармоничным дизайном, оригинальным эллиптическим крылом и мощным двигателем Rolls-Royce Merlin. В ходе войны в противовес технологическим новшествам противника, приведшим к созданию грозного Focke-Wulf Fw 190, британские инженеры постоянно работали над совершенствованием аэродинамической конфигурации Spitfire и двигателей. Конкретным примером является модель Spitfire Mk IX, которая благодаря своим характеристикам могла на равных конкурировать с более совершенными немецкими истребителями.



- EN** WARNING: Model for adult collector age 14 and over
- IT** ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
- FR** ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
- DE** ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
- NL** WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
- ES** ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN LEGEND OF THE ASSEMBLY PHASES

- THE BLACK ARROWS → IN THE ASSEMBLY PHASES INDICATE THE PIECES TO BE GLUED.
- THE WHITE ARROWS → INDICATE THE PIECES TO BE ASSEMBLED **WITHOUT** GLUE.
- THE ABBREVIATIONS FORMED BY NUMBERS AND LETTERS (E.G. **14A**) IDENTIFY THE PIECE (**14**) AND THE FRAME (**A**).
- THE ROUND SPOT WITH THE LETTER IDENTIFIES THE COLOR TO BE APPLIED ON THE INDICATED PART.

IT LEGENDA DELLE FASI DI MONTAGGIO

- LE FRECCE NERE → NELLE FASI DI MONTAGGIO INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE.
- LE FRECCE BIANCHE → INDICANO I PEZZI DA MONTARE **SENZA** COLLA.
- LE SIGLE FORMATE DA NUMERI E LETTERE (ES. **14A**) IDENTIFICANO IL PEZZO (**14**) E LA STAMPATA (**A**)
- IL TONDIRIO CON LA LETTERA IDENTIFICA IL COLORE DA APPLICARE SUL PEZZO DI PLASTICA INDICATO.

DE ERKLÄRUNG ZU DEN MONTAGESCHRITTEN

- DIE SCHWARZEN PFEILE → IN DEN MONTAGESCHRITTEN ZEIGEN DIE ZU VERKLEBENDEN TEILE AN.
- DIE WEISSEN PFEILE → ZEIGEN DIE TEILE AN, DIE **OHNE** KLEBER ZUSAMMENGEBAUT WERDEN.
- ALS ZAHLEN UND BUCHSTABEN GEBILDETE ABKÜRZUNGEN (Z. B. **14A**) BEZEICHNEN DAS STÜCK (**14**) UND DER SPRITZUNG (**A**)
- DER RUNDE PUNKT MIT DEM BUCHSTABEN GIBT DIE FARBE AN, DIE AUF DAS ANGEGEBENE KUNSTSTOFFSTÜCK AUFGETRAGEN WERDEN SOLL.

FR LÉGENDE DES ÉTAPES DE MONTAGE

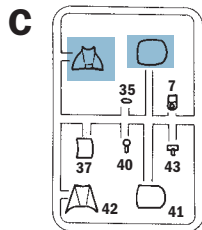
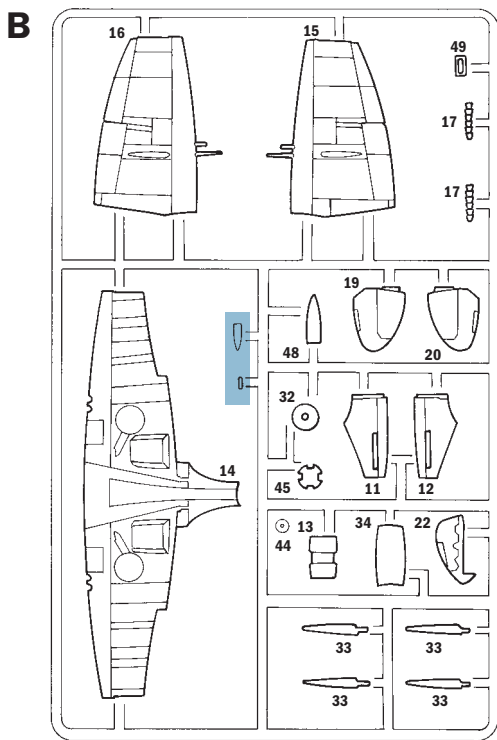
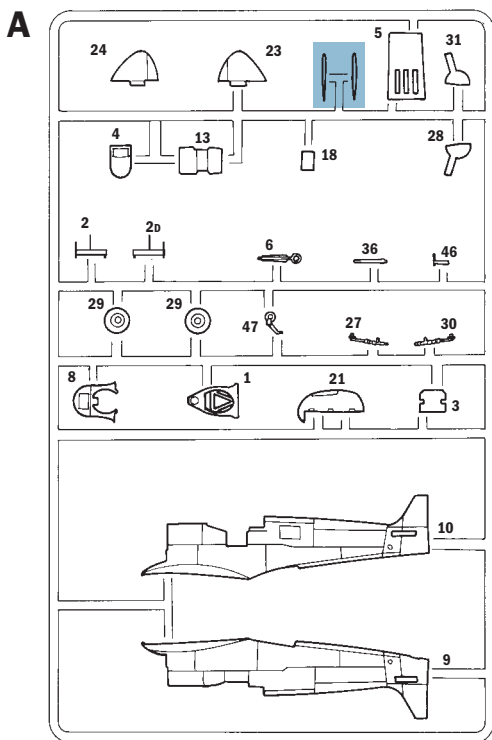
- LES FLÈCHES NOIRES → DANS LES ÉTAPES DE MONTAGE INDIENT LES PIÈCES À COLLER.
- LES FLÈCHES BLANCHES → INDIENT LES PIÈCES À MONTER **SANS** COLLE.
- LES SIGLES FORMÉS DE CHIFFRES ET DE LETTRES (PAR EXEMPLE **14A**) IDENTIFIENT LA PIÈCE (**14A**) ET LA MOULE (**A**).
- LE POINT ROND AVEC LA LETTRE IDENTIFIE LA COULEUR À APPLIQUER À LA PIÈCE EN PLASTIQUE INDICUÉE.

ES LEYENDA DE LOS PASOS DE MONTAJE

- LAS FLECHAS NEGRAS → DE LOS PASOS DE MONTAJE INDICAN LAS PIEZAS QUE HAY QUE PEGAR.
- LAS FLECHAS BLANCAS → INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN MONTARSE **SIN** COLA.
- LAS ABBREVIATURAS FORMADAS POR NÚMEROS Y LETRAS (POR EJEMPLO, **14A**) IDENTIFICAN LA PIEZA (**14**) Y LA BANDAJA (**A**)
- EL PUNTO REDONDO CON LA LETRA IDENTIFICA EL COLOR A APLICAR SOBRE LA PIEZA DE PLÁSTICO INDICADA.

RU ОПИСАНИЕ ЭТАПОВ СБОРКИ

- ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ → НА ЭТАПАХ СБОРКИ УКАЗЫВАЮТ НА ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СКЛЕИТЬ.
- БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ → УКАЗЫВАЮТ НА ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ НУЖНО СОБРАТЬ **БЕЗ** КЛЕЯ.
- АББРЕВИАТУРЫ, ОБРАЗОВАННЫЕ ЦИФРАМИ И БУКВАМИ (НАПРИМЕР **14A**) ОБОЗНАЧАЮТ ДЕТАЛЬ (**14A**) И ЛИСТ (**A**).
- КРУПНАЯ ТОЧКА С БУКВОЙ ОБОЗНАЧАЕТ ЦВЕТ, КОТОРЫЙ БУДЕТ НАНЕСЕН НА УКАЗАННУЮ ПЛАСТИКОВУЮ ДЕТАЛЬ.





Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbohren



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Teile werden nicht verwenden

COLORS TABLE

	+	
50% BLUE GRAY		50% GUNSHIP GREEN
EN 905		EN 895

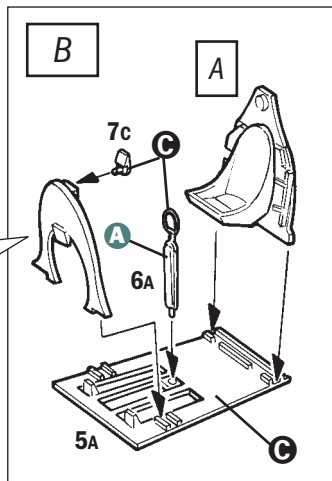
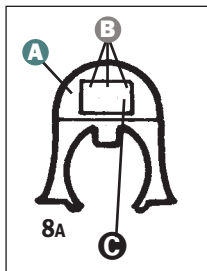
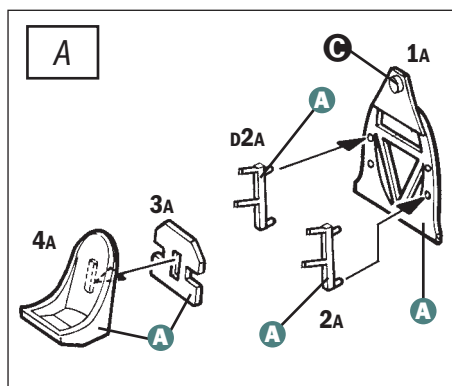


EN 905

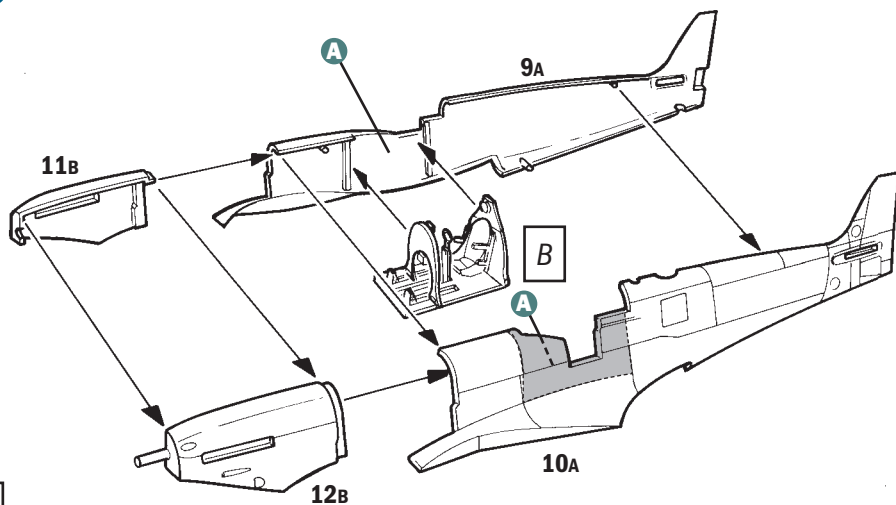
EN 950

EN 895

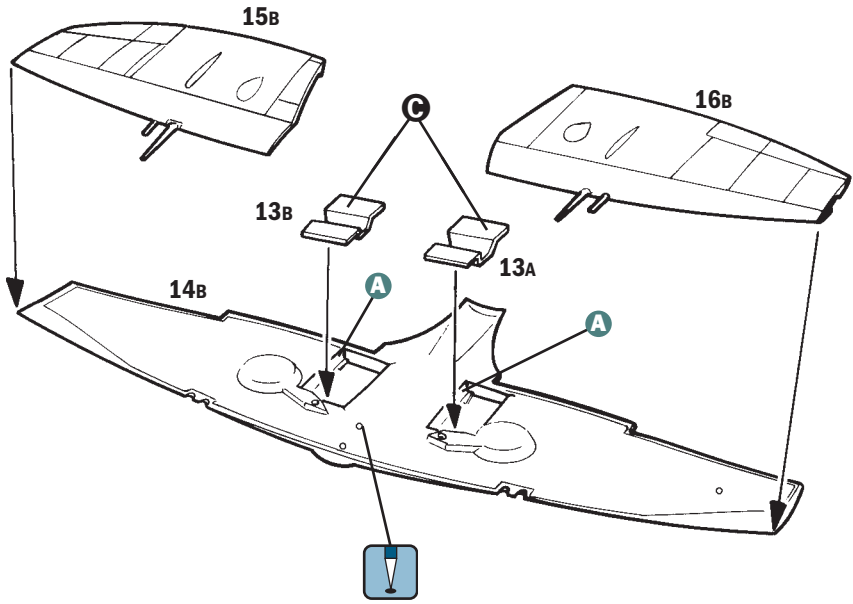
1



2



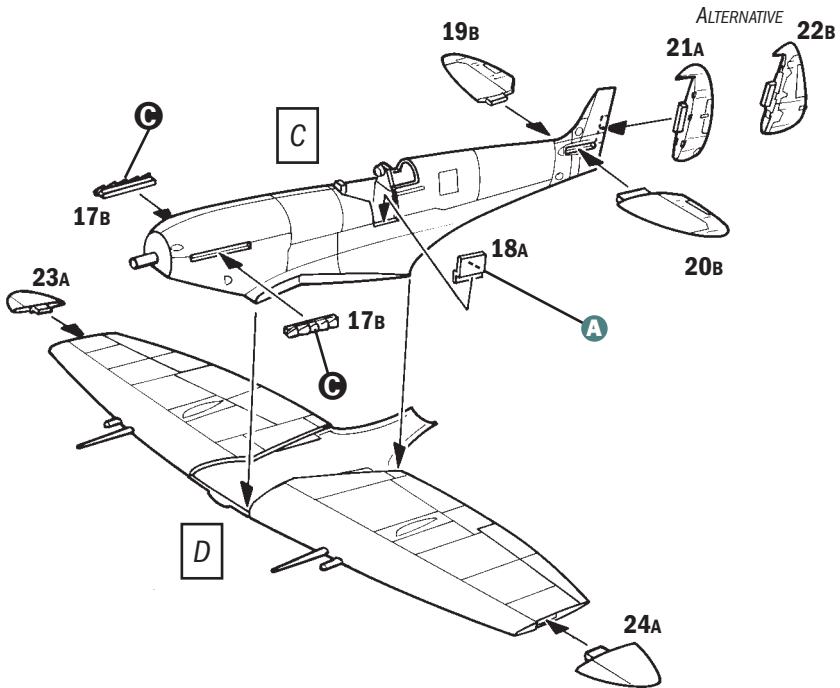
3



VERSION A - B

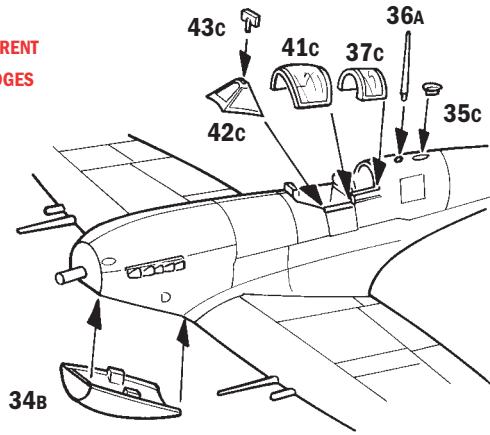
D

4

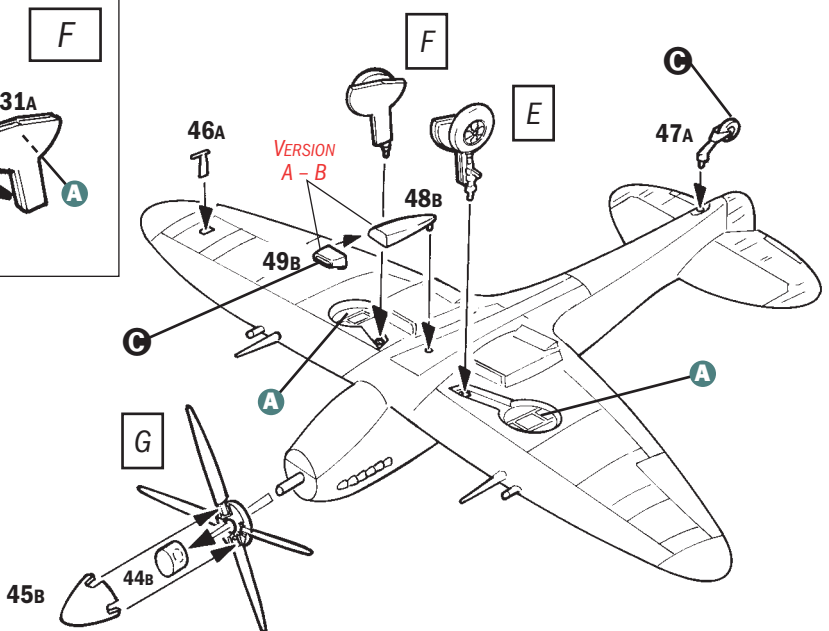
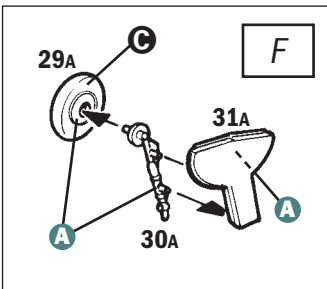
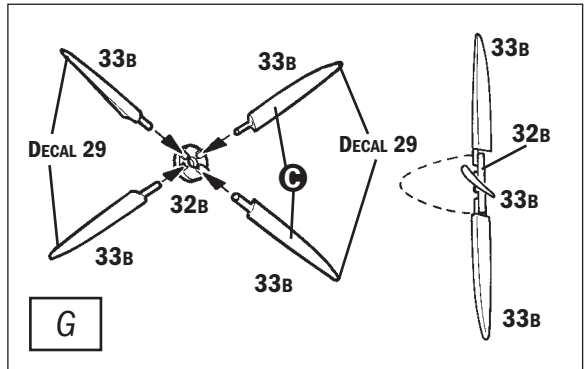
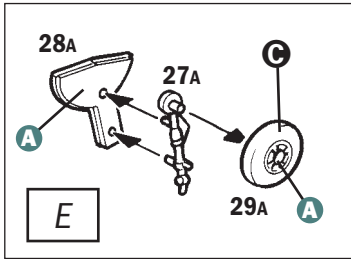


5

WARNING! GLUE CLOUDS THE TRANSPARENT PLASTIC. USE IT ONLY ON THE OUTER EDGES OF THE TRANSPARENT PARTS.



6

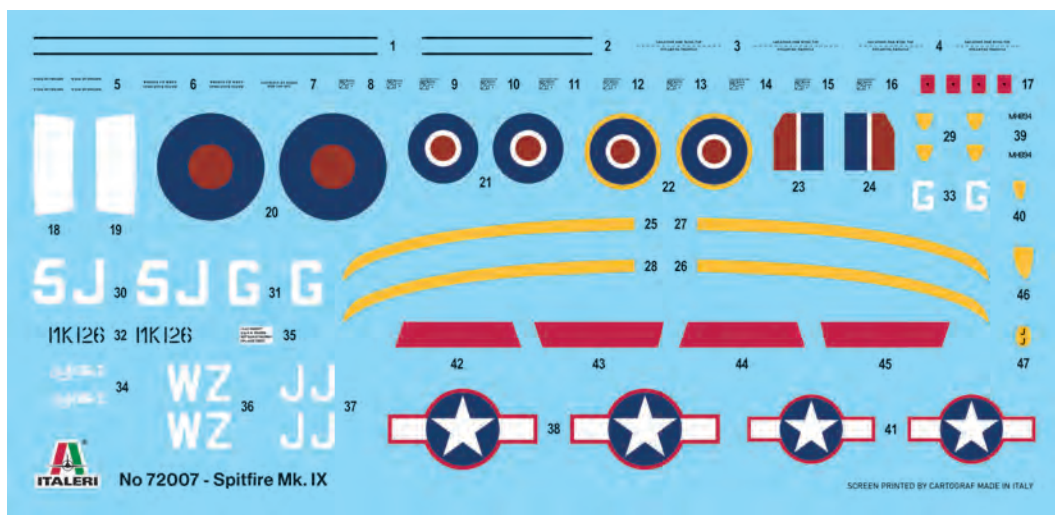


- SCHEMA DI COLORAZIONE E APPLICAZIONE DECALS - PAINTING GUIDE AND DECALS PLACEMENT -

- ANLEITUNG ZUM BEMALEN UND ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER - GUÍA DE PINTURA Y COLOCACIÓN DE CALCOMANÍAS -

- GUIDE DE PEINTURE ET PLACEMENT DES DÉCALCOMANIES - РУКОВОДСТВО ПО ПОКРАСКЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ДЕКАЛЕЙ -

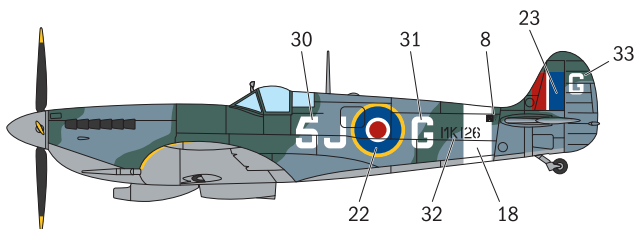
Decal sheet



- EN** - To correctly apply the decals, read the sheet
"Advice for assembly of your first Model Kit"
- IT** - Per applicare correttamente le decal, leggere il foglio
"Consigli per il tuo primo modello"
- DE** - Um die Abziehbilder richtig anzubringen, lesen Sie das Blatt
"Tipps für Ihr erstes Modell"
- FR** - Pour appliquer correctement les décalcomanies, lisez la fiche
"Conseils pour l'assemblage de votre premier Modèle Réduit"
- ES** - Para aplicar correctamente las calcomanías, lea la ficha
"Consejos para el montaje de su primer Kit de Modelo"
- RU** - Чтобы правильно нанести декали, прочтите лист
"Советы для вашей первой модели"

VERSION A

SPITFIRE Mk. IX - R.A.F. SQUADRON 126 - 1944



PLASTIC FRAMES COLOUR



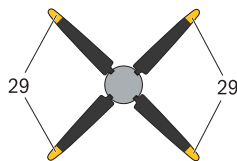
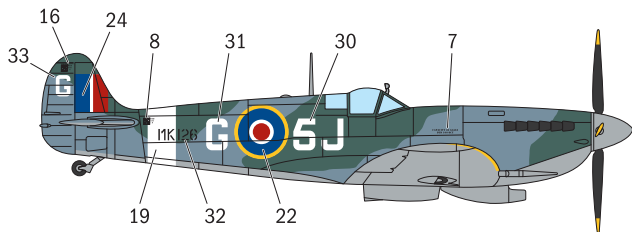
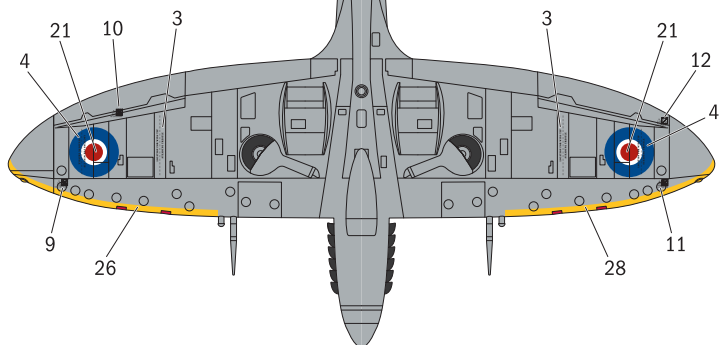
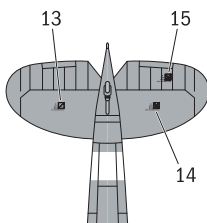
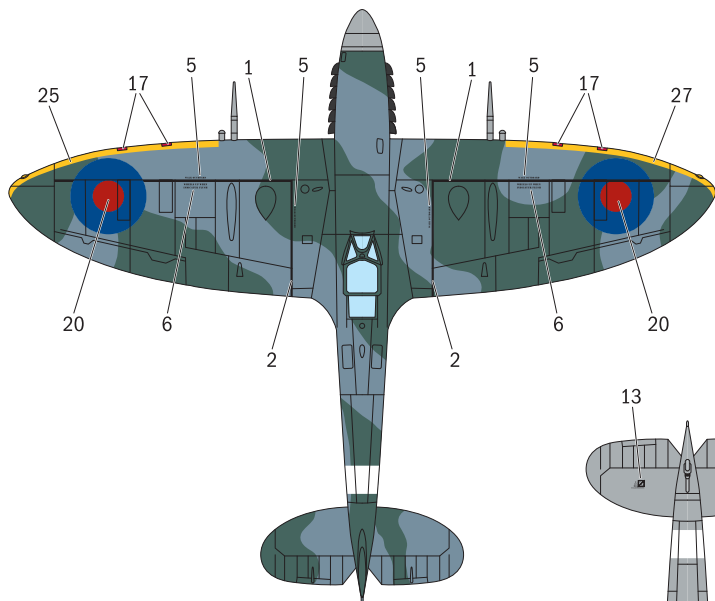
EN 895 GUNSHIP GREEN



EN 905 FLAT BLUE GRAY PALE



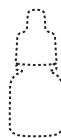
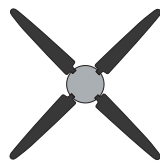
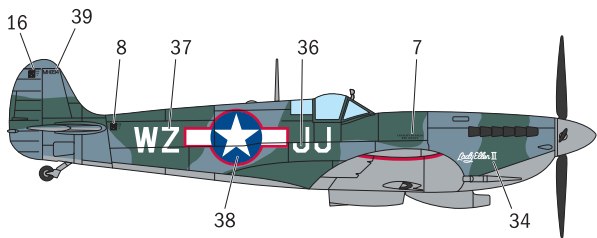
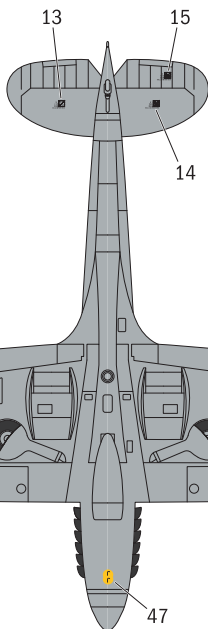
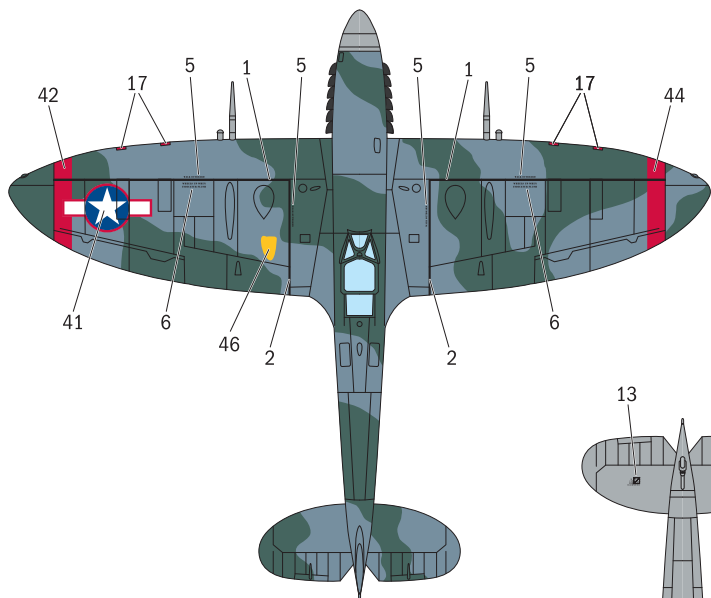
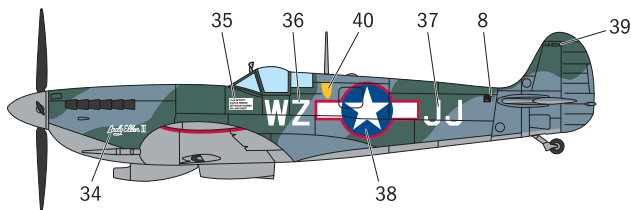
EN 950 BLACK



VERSION B

SPITFIRE Mk. IX - LT. FAWCETT - 309TH FIGHTER QUADRON - 31ST FIGHTER GROUP

15TH AIR FORCE CASTEL VOLTURNO - ITALY - MARCH 1944



PLASTIC FRAMES COLOUR



EN 895 GUNSHIP GREEN



EN 905 FLAT BLUE GRAY PALE



EN 950 BLACK